

ACTE III - 1^{er} TABLEAU

Le Jardin de Styra

A gauche une fontaine, à droite petite porte d'entrée donnant sur la rue — On entrevoit au fond, entre de grands bouquets d'arbres, la maison — Grand soleil, arbres de Judée, tamaris et mimosas en fleurs. — Au milieu de la scène, faisant face au public, un banc de marbre avec dossier, en demi-lune sous un énorme platane. — A gauche un siège de marbre.

SCÈNE 1^{re} — THÉODORA, ANTONINE, MICHEL

Allegro agitato

PIANO

Michel va vers la porte à droite où l'on a frappé.

THÉODORA, entrant.

Estu

MICHEL

Théo.

sûr que ton maître Soit là?.. Chez Sty_rax —

espressivo molto

pp *mf* *pp* *p*

THÉODORA *p* *espressivo*

Mais dis: ces fleurs? pour - quoi Ces fleurs?...

mf *dim.*

MICHEL (indiquant la maison) *p* THÉODORA *Stringendo molto*

C'est pour un mort! Un mort?.. Quel peut - tre ce

mf *mp*

MICHEL *allargando* *Andante* THÉODORA *tendrement prenant* *p*

mort? Je ne sais pas. En signe que c'est

sf *pp* *ppp* *ppp*

dans le panier une branche de myrte. Michel prend la branche, il sort par le fond à gauche avec son panier.

Théo. *pp*

moi Qu'il at - tends, remets lui ce myr - te.

mp

Più vivo molto
ANTONINE

THÉODORA

mp *p*

Eheurepresse, Di - vi - ne Oui! je

ppp subito

Théo. *Lento* *p*

sais! j'aurai tôt fait! — Mais un autre soin m'intéres - se:

mystérieux pp

Théo.

Le tigre impé - ri - al devient plus ombra - geux Chaque jour!..

Théo.

Va, cours chez Tamyris l'Egyptien - ne; Le philtre pro - mis, c'est ce soir que je le veux! —

p *dim.*

Antonine sort par la petite porte de droite qu'elle referme.

THÉODORA courant à Andréas qui descend à gauche venant de la maison.

pp *mf* *ff*

C'est

SCÈNE II^e — THÉODORA, ANDRÉAS

All^o — appassionato molto

Théo. toi!... Quel - le joie est la

Théo. mien - ne! Mon Andréas! C'est toi!... C'est

Théo. **a Tempo All^o** **ANDRÉAS (dans ses bras)** **THEODORA**
 toi!... — Qui m'a - mè - - -
 suivez *f* *dim.*

Théo. **Allegro appassionato**
mp
 - ne? Oh! je t'en pri - e,
allargando poco

Théo. *mf* **ANDRÉAS** **THÉODORA**
Pas de mys - tè - res a - vec moi! Mais en cor? Je sais

Théo. **ANDRÉAS** **THÉODORA** *mf*
tout. — Tout — quoi?.. — Par mon frère Eu - ry -

Théo. *mp* **ANDRÉAS** **THÉODORA**
- tas! A la Chan - cel - le - rie lu - pé - ri - ale — il n'était

Théo. **ANDRÉAS** **THÉODORA** *mf* *p*
bruit Que des cri - mes de cet - te nuit! Des cri - mes? Marcel -

Théo.

lus sur - pris dans l'o - ra - toi - re De Cé - sar et tu - é sur

pp

Théo.

pla - - - ce! Il t'ap - pe - lait! An - dre - as!

cresc. *mf*

Théo.

et pour tous, il est Cer - tain que c'é - tait toi! C'est

ANDRÉAS

f *mf* *ff* *dim.*

Andr.

moi! Je m'en fais gloi - - - re! Ainsi

THÉODORA

mf *ff*

Théo.

donc _____ le pou_vais - je croi - re? Sans un mot d'es-pé -

mp

cresc.

Théo.

rance ou de crainte, André - as, Tu courais à cette

mf

allargando poco

ff

a Tempo

Théo.

œuvre, au sor - tir - de mes bras? Myr - ta! je le devais! Je

ANDRÉAS (farouche) *mf*

f *ff* *f* *dim.*

THÉODORA

Andr.

le dois plus en.co - re!.. La vengean - ce? Venger Marcel_lus? Le venger! Chi_mè -

ANDRÉAS THÉODORA

mf *p* *pp*

a Tempo All^o

a piacere **ANDRÉAS** *expressif*

Théa. - re! Un mort! Son corps, je -

pp

suivez

Andr. - té dans le Bos - pho - re, Un pé - cheur l'a vu sur - na -

mf *dim. molto*

Poco meno

Presque parlé (très ému)

Andr. - ger — Les moines d'Hosmi - das, recueillant sa dé - pouil - le, Pieusement l'ont rendue à nos

pp *espressivo molto*

Andr. soins; Timoclès, à qui se sont joints Quelques a - mis, le veille

mf *p* *mf*

(avec une émotion croissante)

Andr. *mf*

et chacun s'a - ge - nouil - le De - vant ce - lui qui pour notre

Andr. *dim.*

cause à pé - ril —

dim. *pp*

(la voix pleine de larmes) **Andante** *ppp* **espressivo molto**

Andr. *ppp*

Et la dernière fleur dont le par - fum l'encen - se, C'est le brin de

Andr. *pp* *mp*

myrte fleuri Qui m'a vi - sa de ta pré - sen - ce!

ANDRÉAS *pp*

Ecoute!

Sempre Andante

VOIX (dans la coulisse)

SOPR.

CONTR.

TÉNORS

BASSES

O Dieu puissant, sou_ve_rain Pè - - - re, *pp* Re -

O Dieu puissant, sou_ve_rain Pè - - - re, *pp* Re -

O Dieu puissant, sou_ve_rain Pè - - - re, *pp* Re -

O Dieu puissant, sou_ve_rain Pè - - - re, *pp* Re -

- çois dans ton é_ter_ni - té *pp* Ce pé - cheur — que ma pri -

- çois dans ton é_ter_ni - té *pp* Ce pé - cheur — que ma pri -

- çois dans ton é_ter_ni - té *pp* Ce pé - cheur — que ma pri -

- çois dans ton é_ter_ni - té *pp* Ce pé - cheur — que ma pri -

THÉODORA

mp
Ils sont là, tes amis?

ppp - è - re Re - com - mande à ta bon - té!
pppp

ppp - è - re Re - com - mande à ta bon - té!
pppp

ppp - è - re Re - com - mande à ta bon - té!
pppp

ppp - è - re Re - com - mande à ta bon - té!
pppp

THÉODORA assise près de lui, tendrement, la main sur son épaule.

mf
Eh! bien, des pleurs, des oremus, Des

ANDRÉAS, il tombe assis sur le banc de marbre.
pp Oui!.. *mf* Pau - vre Mar - cel - lus! ———

ppp
O Dieu puis - sant, sou - ve - rain

ppp
O Dieu puis - sant, sou - ve - rain

ppp
O Dieu puis - sant, sou - ve - rain

ppp
O Dieu puis - sant, sou - ve - rain

Theo.

chants, d'accords!.. Mais la vengeance!.. La vengeance!.. Com -

ANDRÉAS accoudé, tout à ses pensées, sans la regarder

Oh! sans pitié!..

Pè - re! Re -

Pè - re! Re -

Pè - re! Re -

Pè - re! Re -

Theo.

(silence) (suppliante) *mf* ment?.. Ah! ne me laisse pas en cor dans l'igno - ran - - ce, comme hi -

pp - çois dans ton é - ter - ni - té Ce pé - cheur — que ma pri -

pp - çois dans ton é - ter - ni - té Ce pé - cheur — que ma pri -

pp - çois dans ton é - ter - ni - té Ce pé - cheur — que ma pri -

pp - çois dans ton é - ter - ni - té Ce pé - cheur — que ma pri -

ANDRÉAS de même

THÉODORA de même

Théo. *pp* *mf*
 -er! Une fem - me! Une femme, vraiment Moi?..
ppp
 -è - - re Recommande à ta bon - - té!..
ppp
 -è - - re Recommande à ta bon - - té!..
ppp
 -è - - re Recommande à ta bon - - té!..
ppp
 -è - - re Recommande à ta bon - - té!..

Récit

pppp

Théo. *f*
 Moi qui t'aime de tou_tte mon à - - - me Je ne suis pas u_ne fem - me!.

Théo. *mf* *cresc.*
 Je suis ta fem - me!.. La vengeance! quand?.. Où Voyons!..
f *sfz*

Théo. *très pathétique* *a Tempo* *mp*

parle! Un amant A qui l'a - - - dore se con - - - fi - el! Aucir que?.. dis?..

mf O Dieu puissant, souverain

mf O Dieu puissant, souverain

mf O Dieu puissant, souverain

mf O Dieu puissant, souverain

a Tempo

cresc.

ANDRÉAS *p* péniblement et comme malgré lui *THÉODORA*

Non! à Sainte Sophie, Le jour de Pâques!.. A l'office du matin?

Pè - - - re!.. O Dieu puissant, souverain

Pè - - - re!.. O Dieu puissant, souverain

Pè - - - re!.. O Dieu puissant, souverain

Pè - - - re!.. O Dieu puissant, souverain

ANDRÉAS
(même jeu)

THÉODORA

mp *mf* *f*

Oui Pauvre fou!... L'échece est trop certain! L'Empereur est gardé par des cohortes

Pe - - - re 0

Pe - - - re 0

Pe - - - re 0

Pe - - - re 0

ANDRÉAS

THÉODORA

ANDRÉAS

Théo.

mf *mp* *p* *p*

sù_res! Oui, mais nous prendrons nos mesu_res! Nous? Qui ce... la? Qu'as-tu besoin de le savoir?

Dieu!.. Dieu puis - - sant!..

Dieu!.. Dieu puis - - sant!..

Dieu!.. Dieu puis - - sant!..

Dieu!.. Dieu puis - - sant!..

THÉODORA ANDRÉAS

mf
Des hommes avec qui tu vas jouer ta tête, N'ai-je pas de quoi m'émouvoir? Myrta!..

p dim.
O Dieu!.. Dieu puis - -

p dim.
O Dieu!.. Dieu puis - -

p dim.
O Dieu!.. Dieu puis - -

p dim.
O Dieu!.. Dieu puis - -

THÉODORA

mf *f*
Quelle crainte arrête? Ou quel scrupule? vos secrets, Crois-tu que je les trahirais? —

f
- sant!..

f
- sant!..

f
- sant!..

f
- sant!..

Récit

All^o molto

Moderato

ANDRÉAS

THÉODORA

f 0 Myr ta!.. c'est un blas_phé - - me!.. *dim.* *mf* Et pour_tant le premier venu, —

Théo. Un complice d'hier, qu'à peine as-tu connu, *f* Saura tout! *mf* Et *f*

Théo. *espressivo molto* moi, moi qui t'ai_me, *dim.* Moi ta fem_me, une au_tre toi même, *f* Moi qui vis de ta

Théo. vie et mourrais de ta mort, *mp* Je ne saurais rien!.. rien!.. *pp* rien!..

Théo.

mp Mais d'abord, Je les

pp O Dieu puissant sou_ve_rain Pè - - - re

pp O Dieu puissant sou_ve_rain Pè - - - re

pp O Dieu puissant sou_ve_rain Pè - - - re

pp O Dieu puissant sou_ve_rain Pè - - - re

Théo.

ANDRÉAS
répondant comme
dans un rêve. THÉODORA

sais les noms de ces hommes: Timo-clès, le parent du mort qui t'était cher? Oui - Puis l'a-

mp Re - çois dans ton é_ter-ni - té

mp Re - çois dans ton é_ter-ni - té

mp Re - çois dans ton é_ter-ni - té

mp Re - çois dans ton é_ter-ni - té

ANDRÉAS THÉODORA ANDRÉAS THÉODORA ANDRÉAS

Théo.

-michezquinoussommes? Styra. Puis? Aga-thon! Etpuis encor? Fa-
pp Ce pê-keur — quemapri - è - - - re Recom -
pp Ce pê-keur — quemapri - è - - - re Recom -
pp Ce pê-keur — quemapri - è - - - re Recom -
pp Ce pê-keur — quemapri - è - - - re Recom -

Andr.

THÉODORA ANDRÉAS THÉODORA

- ber. Et puis?... C'est tout!.. Cinq!.. ce n'est
 - mande à ta bon - - té!
 - mande à ta bon - - té!
 - mande à ta bon - - té!
 - mande à ta bon - - té!
Lento
pp

Théo.

guère Pour forger un com-plot dont on sor-te vain-queur!..

ANDRÉAS *accel.* accelerando sempre
THÉODORA

Il suf-fit d'un seul bras pour frapper un seul cœur! Frapper alors?..

ANDRÉAS

Oui! c'est la guerre Cette fois — et la guerre à mort!..

Allegro

Andr.

Dou-ble tà-che: bri-ser le trô-ne qui chancel-le,

Andr. Et venger Mar_cel - - lus, d'abord Sur

THÉODORA se détachant d'Andréas sans se lever

Andr. lui, César!.. et puis sur el - - le?.. El - - - - le?

ANDRÉAS

allargando

a Tempo lento

Cel - - - le qui l'a tu - - - é - - - - mons - - tre qu'elle

suivez

Andr. est!.. Qui verrouillait la porte, — a_lorsquilm'appe - lait, Et criant: il est

THÉODORA ANDRÉAS tirant le stylet de sa poitrine

Andr. *Andante*

mort, le frappait avec ra - ge! Non!.. Elle a signé son œu - vre! Vois ce sty -

sf sfz sfz

THÉODORA ANDRÉAS debout sans la regarder avec horreur se levant

Andr. *Andante*

let!... Ah! Mais que je connaisse u - ne fois ton vi - sa - ge Tigres - se,

sf sfz sfz

accelerando molto

THÉODORA *All^o*

Andr. *Andante*

je saurai te le ren - dre La voir? tu veux la voir?.. Où

sf sfz dim.

ANDRÉAS

THÉODORA

Théo *Andante*

donc? l'heure est pro - chai - ne Du cir - que!.. Du cir - que!..

sf sfz

Tempo All^o

ANDRÉAS

Théo. *mf*

Ah! non! c'est fou c'est vouloir Te perdre!., C'est vouloir ras_sa_

sf **Récit**

All^o appassionato molto

THÉODORA

Andr. *f*

-sier ma hai - ne!., N'écou_tè pas ta haine! E_cou - te

Théo. *ff* *ff* *allargando molto*

la raison!... Par pi_tié, du moins, pour toi-même, André.

ff *ff* *ff* *ff*

suivez.

accelerando molto

Théo.

_as, ne va pas là-bas!...

ff *dim.* *p*

accelerando poco a poco

stringendo molto

Théo. *pp*
 Hélas!... tu m'écoutes à peine, Ton cœur a ma-

Théo. *mf* *f* *rit.*
 voix res_té sourd! A_mour et hai_ne le par -

a Tempo All^o molto

a piacere
 Et ta haine

Théo. *ff*
 - ta - - - - gent!.. Et la haine — Est plus forte que

Lento

a Tempo All^o appassionato

All^o molto

ANDRÉAS

Théo. *ff*
 ton a_mour!.. Myr-ta!..

Più lento

THEODORA

mf poco meno

crese.

Musical score for Theodora's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "Mais que te fait de voir l'impé-ri-ce?.. Est-il si". The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf poco meno* and *ff*. A crescendo hairpin is present over the vocal line.

Musical score for Theodora's second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "grand, le sa-cri-fi-ce Que je te de-mande en re-tour?..". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *ff*. A crescendo hairpin is present over the piano accompaniment.

Musical score for piano accompaniment. It features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *ff*, *dim.*, *mp*, *p*, and *dim.*. The tempo marking "sempre All?" is present above the staff.

Musical score for piano accompaniment. It features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *pp* and *p*. The tempo marking "ritardando poco" is present above the staff.

Musical score for piano accompaniment. It features a series of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *pp*. The tempo marking "a poco" is present above the staff.

All^{to} mod^{to}

THEODORA

p
Res - ter i - ci, par la cha - leur du
pp
p.
le chant soutenu

Théo.
jour, Sous ces
mp
p.

Théo.
ar - bres om - breux,
p.

Théo.
mp
dans ce jar - din tran - quil
mp

Théo. *dim.*

- le, Où je te sais en sû - re -

Théo. *pp*

- té: Et puis ce

Théo.

soir, ce soir, loin de la vil - - - le,

Théo. *pp*

Je te con - dui - - rai vers l'a - -

Théo. *si - - le Mys - té - ri - eux*

p.

Théo. *mp* *Vers l'a - - si le, que mes*

dim.

Théo. *ppp* *soins ont ap - - pré - - té!*

p.p.p.

Théo. *mf* *Reste i - - ci,*

mf

Théo. *mf* res - - - te, je t'en pri - - - e *pp* N'est - ce

Théo. pas que tu res - te - ras?.. *ppp* Pour o - bé - -

Théo. - ir à ta Myr - ta ché - - ri - - e

Théo. Tu res - - - te - - - ras!.. *p*

ANDRÉAS *mp* Théo. Oui!..

THÉODOORA *mf* Viens sur mon

Théo. cœur, dans mes bras!..

ANDRÉAS *ppp* Théo. C'est ju - ré?.. C'est ju - - - ré!

Théo. prenant dans ses bras) *mp* Mais tu vien - dras Myr - ta?..

THÉODORA

pp

Andr. Tu m'en fais la pro - mes - se?.. Ce soir!.. et

Musical score for Theodora's first line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features a melodic line with some grace notes and rests. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand has a series of chords and moving lines, while the left hand has a steady bass line with some chords. Dynamics include *pp* and *mp*.

ANDRÉAS

mf

Théo. toi, tu me promets d'at - ten - dre?.. Oui!..

Musical score for Andréas's first line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features a melodic line with some grace notes and rests. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand has a series of chords and moving lines, while the left hand has a steady bass line with some chords. Dynamics include *mf*.

THÉODORA

ANDRÉAS

mf

Théo. Je de - vrais ne te quitter ja - mais!.. J'ai ju -

Musical score for Theodora's second line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features a melodic line with some grace notes and rests. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand has a series of chords and moving lines, while the left hand has a steady bass line with some chords. Dynamics include *mf*.

THÉODORA

mp

ANDRÉAS

pp

Théo. - ré! Sur le mort?.. Sur le mort!..

Musical score for Theodora's third line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It features a melodic line with some grace notes and rests. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand has a series of chords and moving lines, while the left hand has a steady bass line with some chords. Dynamics include *mp*, *pp*, and *p espressivo*.

THÉODORA

pp

Je te lais - se, A l'é - cart des dangers que mon

mp

Théo. *mp*

cœur re - dou - ta, Et ne pen - sant rien qu'à Myr -

mp

Ils sont sur le seuil de la porte.
Les amis paraissent au foud à gauche.

Théo. *pp*

- ta!... Rien qu'à Myr - ta

pppp

mf

pp

ANDRÉAS

THÉODORA les apercevant

Elle sort vivement

Tes a - mis! à ce soir!

perdendosi

SCÈNE III: — ANDRÉAS, puis FABER, STYRAX, AGATHON, TIMOCLES — Ils descendent à gauches vers Andreas-

Moderato

ANDRÉAS *pp* **FABER** *pp*
 Tout est fini?.. Peut - é - tre?

mf *p*
 Chez nous un soupçon vient de naître, Auquel tu vas donner raison!
 L'échec de cette nuit, et tout nous autorise à le croire, n'est pas l'effet d'une sur-

mp

p

p

Faber *pp* **ANDRÉAS**

-pri-se, Mais l'effet d'une trahi-son!... Oh! oui! — cer-te!..

espressivo

p

FABER **ANDRÉAS**

Et sur qui pla-ne vo-tre soup-çon? Sur u-ne femme!.. Une

accelerando

FABER

fem-me?... Ve-nu-e Chez toi si - - tot a - près no - tre dé -

ANDRÉAS **FABER** **ANDRÉAS indigné**

-part! Myrta! — Peut-être é-pi-ant à l'écart, notre entre-tien?.. Myrta!.. —

mf

ff *dim.*

Andr. *f*

Si vous l'aviez connu - - e, De vos soupçons vous ne terniriez pas Myrta!

Andr. *ff*

Mon amour pour elle est un cul_te, Et qui l'ose insult_er, m'in - sul - te!

Il gagne la gauche devant ses amis.

FABER froidement *mf*

Au fier courroux qui t'empor - - ta Je n'ai qu'un seul mot à répon - dre,

Faber *mf*

Mais qui suf_fit a te con - - fon - dre: Myr - ta n'ex_is - te

ANDRÉAS stupéfait FABER ANDRÉAS FABER

mf

Faber

pas!.. Myrta n'existe pas? Non!.. Non! Non! Et j'en ai la preu-ve!..

mf *mp* *p*

Moderato

Faber

Elle est, te disait-el - - le, veu-ve, Sœur d'un scri-be, Eury-tas,

pp
soutenu

Faber

et promise a Pho-cas, Le joaillier... Eh! bien? Mensonge et fourberie!..

ANDRÉAS FABER

Faber

Aucun Eury-tas, scribe a la chancelle-ri- - e, Et pour Phocas, hor-

mf *mf*

Faber.

_ mis — qu'il transgresse nos lois. Il faudrait, pour qu'il se ma_ri_ e,

Detailed description: This system features a vocal line for Faber in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line contains two measures with lyrics. The piano accompaniment includes triplets and sustained chords.

Faber

Qu'il n'eut pas dé_jà pris fem_ _ _ me voilà six

Detailed description: This system continues the vocal line for Faber and the piano accompaniment. The vocal line has two measures with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

ANDRÉAS

Il tombe assis sur un siège à gauche.

Faber

mois! Ah! jus-te Dieu!.. quelle lu_ _ miè_ _ re M'i_Llu_mi_ne soudainement! Myr_

Detailed description: This system introduces a new character, Faber, with a vocal line in the bass clef. The piano accompaniment continues. The vocal line includes a triplet and a dynamic marking of *mf*. The piano accompaniment has a more active texture.

FABER

Andr.

_ta! C'est une a_ventu_riè_ _ re! Ex_ _ pli-que la chose autrement!..

Detailed description: This system features a vocal line for Faber in the treble clef and a piano accompaniment in the grand staff. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat). The vocal line has two measures with lyrics. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and ends with a *p* marking.

Allegretto moderato

Faber *p*

Vo tre ren_con_tre sous les lam_pes des Por_ti - ques...

Faber *mf* *mp*

El_le se jette à ton cou, Veu - - -

Faber *mf*

- ve toujours!... què_tant, sur les pla_ces pu -

Faber *sff* *mf* *f*

- bli - ques, l'amant qui vient on ne sait d'où! - - -

Faber

f b

Grâce à ces a-mours de rencontre el - - - le don - ne

mf *ff* *p*

Faber

poco rit.

Quel - - que ren - sei - gne - - ment au Pré - fet...

pp *ppp*

a Tempo ANDRÉAS *mp*

Une es - pionne! O Dieu!.. tout croule autour de

pp

Andr.

moi! Ma rai-son!.. mon eul - te!.. ma

mp

Andr. *mf*

foi!.. Ah! l'épouvan_table tor-

Andr.

- tu - - re, —

Andr. *mp*

Qui m'a né_an_tit d'un seul coup! —

Andr. *f*

Et tout l'a - mour — de cet-te cré-a -

Andr. *mf*
 - tu - - re!... Ab-jec-ti - on!... hor-reur!... dé -

Andr. FABER *p*
 - goût! ——— Allons! courage! ——— et songe à

Faber
 fuir! car cet-te fem-me — Te sait i - ci!

ANDRÉAS *f* *3* FABER *f* ANDRÉAS *f*
 Même elle a mon serment De l'at - ten - dre! Tu vois!.. L'in -

Andr. *mf* 3 3

fà - - - me!.. - - - Elle me suppli -

Andr. *f* **Allegro** *ff*

- ait, pleu-rant — si dou-ce-ment!.. Elle pleu-

Andr. FABER *f*

-rait, l'a-no-mi-na-ble co-mé-dien - ne - Fuis donc!..

fff *fff* suivez

Sempre allegro

ANDRÉAS debout FABER **Vivace** *f*

Et vous tous avec moi!.. Venez vous tous! venez Pourquoi?.. -

fff *ff*

a piacere

ANDRÉAS avec un accent déchirant

ff Par - ce que j'ai ver - sé mon à - me dans la

ff suivez

a Tempo All^o

Andr. sien - ne!... J'ai tout dit du com -

ff

Andr. - plot que nous en - tre - pre - nons! Et ne m'ac - ca - blez pas!...

ff

fff

Mouvement indigné des amis.

Andr. je m'en fais trop de hon - te!... J'ai ré - vé - lé — jusqu'à vos

fff à volonté

fff

a Tempo all? molto

Andréas gagne la droite.

TOUS

FABER

noms ——— Ab! malheureux! Il n'est plus

ANDRÉAS les arrêtant

Faber

qu'une fuite prompte Pour tous! Attendez! Je sais

FABER

ANDRÉAS

TOUS

Andr.

mieux!... ——— Quoi? La ba - tail - - - le!... La ba -

- tail - - - le

à volonté
ANDRÉAS *ff*

a Tempo vivace

Sur l'heure!.. à la clar_té des cieux!.. Au cir - - - què!..

ff suivez

Andr. *ff* à volonté

Tout un peuple impa_t_i _ ent tressail_le,

Andr. a Tempo vivace

Attendant le si_gnal d'hé_ro_ï_ques com bats!..

Andr. *ff*

Qu'à ce si_gnal de nous le peuple se sou_

a Tempo moderato

Andr. *ff* Et, si c'est courir au trépas,

accelerando molto

a T^o vivace

Andr. Mourons du moins, le fer au poing, et par le glaive, En hommes li - bres, en soldats!...

TOUS

Au Cirque! au Cir - - que!

ANDRÉAS *fff*

TOUS

Au Cir - - que! Au Cir - - que!

Au Cir - - que! Au Cir - - que!

Ils se précipitent vers la porte de droite
et s'arrêtent brusquement entendant les voix

Ils écoutent recueillis et émus.

Lento

SOPR. *pp*
O Dieu puissant, souve_rain Pè - - -

CONTR. *pp*
O Dieu puissant, souve_rain Pè - - -

TÉNORS *pp*
O Dieu puissant, souve_rain Pè - - -

BASSES *pp*
O Dieu puissant, souve_rain Pè - - -

mp *pp*
- re Re - çois dans ton é - ter - ni - - té Ce pè -

mp *pp*
- re Re - çois dans ton é - ter - ni - - té Ce pè -

mp *pp*
- re Re - çois dans ton é - ter - ni - - té Ce pè -

mp *pp*
- re Re - çois dans ton é - ter - ni - - té Ce pè -

PPP

PPP

PPP

PPP

...cheur que ma prière Re-com-mande à ta bon.

...cheur que ma prière Re-com-mande à ta bon.

...cheur que ma prière Re-com-mande à ta bon.

...cheur que ma prière Re-com-mande à ta bon.

ANDRÉAS

Ils sortent vivement.

fff

TOUS

fff

An Cir que

An Cir que

- té!

- té!

- té!

- té!

Fin du 1^{er} Tableau

ACTE III - 2^e TABLEAU

La Loge Impériale

Au fond arcades ouvrant sur un vestibule, à droite la grande porte d'entrée à laquelle on accède par des marches de marbre. — A gauche l'arcade de la tribune qui a vue sur l'hippodrome, fermée par deux énormes battants de cèdre et de bronze qui s'ouvrent à volonté en roulant sur des galets — Au milieu de la scène — un peu vers la gauche, face à l'ouverture sur le cirque — une estrade de deux marches dans tous les sens sur laquelle sont placés le trône de l'Empereur, et plus en avant un siège plus bas destiné à l'Impératrice. Toutes les portes sont gardées par les candidats de la garde vêtus de blanc avec cuirasse d'or.

Au fond dans le vestibule les soldats de Bélisaire. Sur la scène, Patrices. Officiers. eunuques en grands costumes.

Allegro moderato deciso

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems. Each system contains a grand staff with a treble clef and a bass clef, and a separate bass line for the left hand. The tempo is marked 'Allegro moderato deciso'. The score includes various dynamic markings: *mp* (mezzo-piano), *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *sfz* (sforzando). The music features rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and chordal textures. The score is in 3/4 time and is written in a key signature of one flat (B-flat).

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The music is in a minor key. The first measure has a *mp* dynamic. The second measure has a *sfz* dynamic. The third measure has a *mp* dynamic. The fourth measure has a *dim.* dynamic. The fifth measure has a *mp* dynamic. The sixth measure has a *mp* dynamic.

Second system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The music is in a minor key. The first measure has a *mf* dynamic. The second measure has a *mf* dynamic. The third measure has a *mf* dynamic. The fourth measure has a *mf* dynamic. The fifth measure has a *mf* dynamic. The sixth measure has a *mf* dynamic.

Third system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The music is in a minor key. The first measure has a *cresc.* dynamic. The second measure has a *cresc.* dynamic. The third measure has a *cresc.* dynamic. The fourth measure has a *cresc.* dynamic. The fifth measure has a *cresc.* dynamic. The sixth measure has a *cresc.* dynamic.

Fourth system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The music is in a minor key. The first measure has a *sfz* dynamic. The second measure has a *sfz* dynamic. The third measure has a *sfz* dynamic. The fourth measure has a *sfz* dynamic. The fifth measure has a *sfz* dynamic. The sixth measure has a *sfz* dynamic.

Fifth system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The music is in a minor key. The first measure has a *molto cresc.* dynamic. The second measure has a *molto cresc.* dynamic. The third measure has a *molto cresc.* dynamic. The fourth measure has a *molto cresc.* dynamic. The fifth measure has a *molto cresc.* dynamic. The sixth measure has a *molto cresc.* dynamic.

Sixth system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The music is in a minor key. The first measure has a *molto cresc.* dynamic. The second measure has a *molto cresc.* dynamic. The third measure has a *molto cresc.* dynamic. The fourth measure has a *molto cresc.* dynamic. The fifth measure has a *molto cresc.* dynamic. The sixth measure has a *molto cresc.* dynamic.

First system of musical notation. The right hand features a complex rhythmic pattern of eighth notes with beamed sixteenth notes. The left hand has a bass line with a fermata over the first measure. Dynamics include *ff* and *ff*.

Second system of musical notation. The right hand continues with the complex rhythmic pattern. The left hand has a bass line with a fermata over the first measure. Dynamics include *ff* and *ff*.

Third system of musical notation. The right hand continues with the complex rhythmic pattern. The left hand has a bass line with a fermata over the first measure. Dynamics include *ff* and *ff*.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with the complex rhythmic pattern. The left hand has a bass line with a fermata over the first measure. Dynamics include *ff* and *ff*.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with the complex rhythmic pattern. The left hand has a bass line with a fermata over the first measure. Dynamics include *ff* and *ff*.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with the complex rhythmic pattern. The left hand has a bass line with a fermata over the first measure. Dynamics include *ff* and *ff*.

Allegro molto

First system of the musical score. It consists of two staves. The right staff (treble clef) begins with a dynamic marking of *mf* and a *cresc.* instruction. The left staff (bass clef) begins with a dynamic marking of *mf*.

Second system of the musical score. The right staff continues with a *sempre cresc.* instruction. The left staff continues with its rhythmic accompaniment.

Third system of the musical score. The right staff features a dynamic marking of *sf*. The left staff continues with its rhythmic accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right staff features a dynamic marking of *sf*. The left staff continues with its rhythmic accompaniment.

Vivace

Fifth system of the musical score, marked **Vivace**. It consists of two staves. The right staff begins with a dynamic marking of *sf*. The left staff features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

Sixth system of the musical score. The right staff continues with a dynamic marking of *sf*. The left staff continues with its complex rhythmic accompaniment.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a dynamic marking of *sf* and contains several measures of eighth-note and quarter-note patterns. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment. A dashed line with an 'x' above it spans the width of the system.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with various dynamics including *sf* and *f*. The lower staff continues the accompaniment with some measures featuring a more active bass line. A dashed line with an 'x' above it spans the width of the system.

Third system of musical notation. The upper staff features a series of chords and short melodic fragments. The lower staff continues the accompaniment with a consistent eighth-note pattern. A dashed line with an 'x' above it spans the width of the system.

Fourth system of musical notation. The upper staff consists of a sequence of chords. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes with dynamic markings of *sf* and *f*. A dashed line with an 'x' above it spans the width of the system.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with some rests and slurs. The lower staff continues the accompaniment with dynamic markings of *sf* and *f*. A dashed line with an 'x' above it spans the width of the system.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and dynamic markings of *sf* and *f*. The lower staff continues the accompaniment with dynamic markings of *f* and *sf*. A dashed line with an 'x' above it spans the width of the system.

First system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a forte dynamic marking *sfz*. The lower staff is also in bass clef with the same key signature, starting with a mezzo-forte dynamic marking *mf*. The music consists of rhythmic patterns with slurs and accents.

Second system of musical notation, continuing the piano and bass staves from the first system. The notation includes various rhythmic values and slurs.

Third system of musical notation. The upper staff features a *dim.* (diminuendo) marking. The lower staff has a *sfz* (sforzando) marking. The music continues with complex rhythmic structures.

Fourth system of musical notation. The upper staff includes a *sfz* (sforzando) marking. The lower staff includes a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation, starting with the section title **RIDEAU** centered above the staff. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat. It begins with a *sfz* (sforzando) marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature. The system ends with a double bar line.

SCÈNE I^{ère} — EUDÉMON, BÉLISAIRE, EUPHRATAS — Patrices, Soldats; etc.

EUDÉMON
Récit

mp [3]
La foule est hou-

suivez

a Tempo All^o mod^{to}

BÉLISAIRE, montrant les Barbares rangés au fond.

Eudé.
- leu - se! Es-tuprèt, stra - tè - ge?... J'ai tous mes hom - mes sous la main; Et

Béli.
pour nous sou - te - nir, Harès ——— est en che - min.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and melodic lines. A dynamic marking of *mp* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features a *cresc.* marking and includes a section with a double bar line and repeat signs.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. It includes dynamic markings of *sf* and *f*, and a *cresc.* marking.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. It includes the tempo marking *allargando* and the dynamic marking *ff*. The system concludes with a *Largement* instruction and a final chord.

EUPHRATAS

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. It includes the lyrics: "C'est l'em - pe - reur!..." and "Ou - vrez les por - - - tes!...". The music is marked with *ff* dynamics.

SCÈNE II^c — LES MÊMES, JUSTINIEN, Cortège puis THÉODORA.

Pendant le chœur l'ostiaire paraît, précédant les scholaires. Sur un geste de l'ostiaire tous les assistants se mettent à genoux, tournés vers l'Empereur qui, le globe d'or à la main descend les marches et se dirige vers son trône. Derrière lui les Patrices et les Sénateurs se rangent de chaque côté sur la droite. — Devant l'Empereur marchent les thuriféraires qui s'arrêtent de temps à autre en tournant vers lui agitent leurs encensoirs, puis vont se placer devant la porte de la tribune où ils restent à genoux la tête tournée vers le trône.

Dans la

SOPRANI *ff*

CONTRALTI *ff*

TÉNORS *ff*

BASSES *ff*

Sa -

Moderato
Sonneries de Trompettes dans les coulisses à droite.

fff

(ORGUE) *ff*

coulisse avec accompagnement des orgues

lut, di - vin - maî - tre, So - leil de - la - foi!...

lut, di - vin maî - tre, So - leil de la - foi!...

lut, di - vin maî - tre, So - leil de la foi!...

lut, di - vin maî - tre, So - leil de la foi!...

fff

ff
 Tu n'as qu'à pa - rai - tre, Le monde est à
ff
 Tu n'as qu'à pa - rai - tre, Le monde est à
ff
 Tu n'as qu'à pa - rai - tre, Le monde est à
ff
 Tu n'as qu'à pa - rai - tre, Le monde est à

ff
 toi!... Tout ce qui res - pi - - re
ff
 toi!... Tout ce qui res - pi - - re
ff
 toi!... Tout ce qui res - pi - - re
ff
 toi!... Tout ce qui res - pi - - re

Est à tes ge - noux Et de ton em -

Est à tes ge - noux Et de ton em -

Est à tes ge - noux Et de ton em -

Est à tes ge - noux Et de ton em -

The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *fff* and *ff*.

- pi - re Le ciel est ja - loux!...

- pi - re Le ciel est ja - loux!...

- pi - re Le ciel est ja - loux!...

- pi - re Le ciel est ja - loux!...

The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *fff*.

L'ostiaire qui est remonté sur les marches de l'entrée, lève sa baguette d'or comme il a fait pour l'arrivée de Justinien et annonce «*L'Augusta*». Il descend et va se placer devant les scolaires de la garde qui font la haie à droite et à gauche des marches. Pendant le chœur, les ennuques paraissent descendant les marches et vont se placer devant les scolaires. Puis paraissent des Floristes qui font exactement comme les thuriféraires précédant l'Impératrice et se retournant de temps à autre pour jeter devant elle les fleurs de leurs corbeilles. Après quoi elles vont se mettre à genoux devant les thuriféraires.

a Tempo sempre moderato (VOIX DE FEMMES) *p*

mf *p* *mf* *mp* *mf* *mp* *mp* *p*

Ah! Ah! Ah!

dim. mf Ah!

f mp

mf f Ah!

Théodora paraît, un voile d'or sur la figure, l'ostaire lève sa baguette et tous les assistants mettent un genou en terre. Théodora suit à l'avant scène le même chemin que Justinien et va s'asseoir sur le siège près de lui. Derrière Théodora, Antonine et les dames de la suite. Antonine monte sur l'estrade debout derrière Théodora, les dames sur les marches inférieures

pp

Più vivo

SOPRANI

mp

Cour - bez - vous fi - dè -

- les, Voi - ci l'Au - gus -

a Tempo mod^{to}

- ta!...

p *pp*

Più vivo

1^o SOPRANI

Har - - - pes im - - - mor - - - tel -

2^{da} SOPRANI

Har - - - pes im - - - mor - - - tel -

dim. - les, Chan - - - tez *p* l'ho - - - san - - -

- les, Chan - - - tez *p* l'ho - - - san - - -

a Tempo moderato

- nah! ..

- nah! ..

mf

Musical score for the first system. It consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of triplets in the bass line. The first measure of the piano part is marked *p* and *dim.*. The time signature is 2/4.

Più vivo

Musical score for the second system, marked **Più vivo**. It includes two vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "Sé - ra - phins, Ar - chan -". The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs. The time signature is 2/4.

Musical score for the third system. It includes two vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "- ges Et chœur des é -". The piano part continues with the same rhythmic pattern as the previous system. The time signature is 2/4.

a Tempo mod^{to}

First system of the musical score. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics "- lus!". The piano part includes a right-hand melody with arpeggiated chords and a left-hand bass line with triplets. A dynamic marking of *mf* is present. The time signature is 6/4.

Second system of the musical score. The vocal staves are mostly empty. The piano accompaniment continues with the right-hand melody and left-hand bass line. A dynamic marking of *dim.* is present. The time signature is 6/4.

Third system of the musical score. The piano accompaniment continues. A dynamic marking of *p* is present. The time signature is 6/4.

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment continues. Dynamic markings of *p* and *pp* are present. The system concludes with a double bar line and a 2/2 time signature.

mf
Chan - - - tez ses lou - - - an - - -
mf
Chan - - - tez ses lou - - - an - - -

cresc.
- ges! Chan - - - tez ses ver - - -
- ges! Chan - - - tez ses ver - - -

cresc.

ff
- tus!
ff
- tus!

ff *f*

dim.

SOPRANI

mf

Ah!

mf *dim.*

Quand l'Impératrice s'est assise, tout le monde se lève et reprend ensemble les deux chœurs. — Les thuriféraires encensent, les Floristes jettent des fleurs, puis remontant, la face toujours tournée vers Justinien et Théodora vont se placer au fond dégageant l'ouverture de la tribune, les gardes scolaires vont garnir les marches d'entrée. Bélisaire descend à la droite de Justinien au delà de l'estrade, les autres courtisans, officiers, Patrices avec Eudémon, Euphratas etc... se groupent derrière les dames de la suite.

mf

p

SOPRANI

ff

Gloi - - - re!

CONTRALTI

ff

Gloi - - - re!

TÉNORS

ff

Gloi - - - re!

BASSES

ff

Gloi - - - re!

f *cresc. molto*

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo is marked *ff* (fortissimo). The lyrics for the vocal parts are "Gloi - - re!.." and "Sa -". The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

This system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature remains two sharps. The tempo is marked *ff*. The lyrics for the vocal parts are "_lut, di - vin - maî - tre, So - - leil de - la - foi". The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with some triplet figures in the final measures.

fff Tu n'as qu'à pa - - rai - tre, Le monde est à —

fff Tu n'as qu'à pa - - rai - tre, Le monde est à —

fff Tu n'as qu'à pa - - rai - tre, — Le monde est à

fff Tu n'as qu'à pa - - rai - tre, — Le — monde est à

d = d.

toi

toi

toi

toi

ff

Tout ce qui res - pi - - - re

Tout ce qui res - pi - - - re

Tout ce qui res - pi - - - re

Tout ce qui res - pi - - - re

ff

Est à tes ge - noux, Et de ton Em -

Est à tes ge - noux, Et de ton Em -

Est à tes ge - noux, Et de ton Em -

Est à tes ge - noux, Et de ton Em -

The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *ff*.

allargando

-pi - re Le - ciel est ja - - loux!..

-pi - re Le - ciel est ja - - loux!..

-pi - re Le ciel est ja - - loux!..

-pi - re Le ciel est ja - - loux!..

The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *ff*.

Allegro molto

Récit

Murmures dans le cirque.

a Tempo

BELISAIRE à Eudémon

EUDEMON

Rien?... Si! des murmures... sourds!...

à volonté

a Tempo

Eudé.

Elle a pâli. l'Étoile!

Poco meno

(Cris) de la foule dans l'Hippodrome.

Le voi... le!...

EUDEMON *mp* (Cris)

Ce défi, dé-jà!.. Le voi-le! le

Più lento (UNE VOIX) railleuse au loin dans l'Hippodrome.

voi-le! le voi-le! Eclaire-nous, soleil impéri-al!..

Moderato

SOPR. et CONTR. *ff* (un cri)

TÉNORS *ff* Ah! Ah!

BASSES *ff* Ah!

JUSTINIEN debout à Bélisaire

mf

a Tempo All^o Ah! que se passet-il Pa_ tri_ ce?.. *fff*

Allegro mod^o

BÉLISAIRE *f*

Un misé_ rable aussi_ tôt ar_ ré_

Béli.

- té, — Vient d'in_ sul_ tergrossiè_ rement l'Im_ pé_ ra_ tri_ ce!..

JUSTINIEN

ff

Qu'on me l'a_ mène i_ ci!.. Ce peu_ ple ré_ vol_

Just. *b*
 - té, Je lui fe - rai cour - ber la

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "- té, Je lui fe - rai cour - ber la". The piano accompaniment features a continuous triplet pattern in the left hand and a melodic line in the right hand. Performance markings include *sempre* and *cresc.*

Just. *b*
 tè - - - te! Et je ré - ga - le -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "tè - - - te! Et je ré - ga - le -". The piano accompaniment maintains the triplet pattern. Performance markings include *ff* and *sempre*.

Just. *b*
 - rai des su - jets trop in - grats, D'un spec-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- rai des su - jets trop in - grats, D'un spec-". The piano accompaniment maintains the triplet pattern. Performance markings include *fff* and *sempre*.

Just. *b*
 - ta - cle qui n'é - tait pas Dans les pro - mes - ses de la

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ta - cle qui n'é - tait pas Dans les pro - mes - ses de la". The piano accompaniment maintains the triplet pattern. The system ends with a double bar line and a key signature change to two flats.

a Tempo All? molto

Rumeurs dans le cirque.

Just. fè - - - te!

ANTONINE *mf* Qui donc a cri - é? THEODORA *mf* Je ne sais! Mais quel qu'il soit!..

cresc. molto

JUSTINIEN violemment *ff* Fer - mez les por - - - tes!..

Les esclaves ferment vivement les portes de la tribune derrière lesquelles on entend les cris de la foule.

BÉLISAIRE montrant ses hommes dans le vestibule.

(à Belisaire)

Just. Tes mesu - res Sont pri - - ses?... Vois partout, tous mes hommes mas -

Béli. - sés! Du tigre muse - lé ne crains pas les mor -

JUSTINIEN
Béli. - su - res! Je lui rom - prai les dents au

Just. THÉODORA appelant
ti - gre! Gorgias! Le bourreau!...

Le bourreau paraît venu du fond.

Théo.

L'insulteur mainte_nant!..

Grands cris dans le vestibule, mouvement énorme.

EUDEMON

On l'a_mène A tes pieds, Augusta!..

THÉODORA

Qu'on l'y

Quatre aide-bourreaux amènent Andréas, qu'ils font descendre sur la scène à

Théo.

traî - - - ne!..

gauche devant l'estrade, au milieu des cris furieux des assistants et des soldats: "A mort! A mort!"

First system of a piano score. The right hand features a dense texture of sixteenth-note chords, while the left hand plays a simpler accompaniment. A dynamic marking of *sf* is present.

Second system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note chords, and the left hand has a more active line. Dynamic markings include *sf* and *fff*.

Third system of the piano score. The right hand has a complex texture of sixteenth-note chords, and the left hand features a melodic line with some rests. Dynamic markings include *fff* and *sf*.

Stringendo molto

Fourth system of the piano score, marked *Stringendo molto*. The right hand has a complex texture of sixteenth-note chords, and the left hand has a simple accompaniment. Dynamic markings include *sf* and *ff*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a complex texture of sixteenth-note chords, and the left hand has a simple accompaniment. Dynamic markings include *sf*, *fff*, and *ff*.

Récit

THÉODORA *f* ANTONINE à mi-voix *mf* THÉODORA *mf* a Tempo

Andréas!.. Prends garde! Lui!.. Lui!...

fff *mf* suivez

sf

JUSTINIEN

f

Que ta hai - ne soit sa - tis -

sf

THÉODORA

Just. *mp*

- fai - - - te! O ciel!.. C'était lui, l'in - sul -

mp *sf*

JUSTINIEN à Andréas

TOUS (de même)

Théo. - teur! — A ge_noux!.. A ge_noux!..

Les bourreaux pesant sur les épaules d'Andréas le forcent à se mettre à genoux.

JUSTINIEN *ff*

TOUS

A ge_noux, vil es - cla - ve! A ge_noux!.. A ge -

Récit

Moderato

JUSTINIEN *ff*

ANDREAS

- noux!.. Tu viens d'injuri - er l'Impératri - ce! Erreur!..

Allargando

a piacere

Andr. Mais, du ruis - seau retrouvant cette é - pa - ve, Je n'ai poussé qu'un cri d'hor.

THEODORA

Mon Dieu!..

JUSTINIEN

Andr. reur!.. — Tout ton sang, chien!.. pour payer cette det - - - te!..

ANDRÉAS

Lento

Soit, des po - te! Mais s'il te plait — Que la be - so - - - gne soit bien

Andr. fai - - - te, Dis — que ta fem - - - me au cœur me

Andr. plon - ge — son sty - let, Comme elle a fait — — — — — à Mar - cel -

Il se relève et jette le stylet aux pieds de Théodora.
accel. molto

On se jette sur lui et lestement les bourreaux lui prennent les mains dans des cercles de fer et le tiennent étendu à terre comme écartelé en avant de l'estrade.

All: appassionato molto

JUSTINIEN
furieux au bourreau.

Le bourreau lève son glaive.

THÉODORA se jetant devant lui.

Audr. *allargando*

lus! — Gorgias!.. Ar — — ré — te!.. Bru — te!..

suivez *f*

Théo. JUSTINIEN *f*

Il — me le tue — rait!... Tu veux?..

f *dim.*

THÉODORA *mf* *f*

Je ne veux pas qu'il meure ain — si — Moi!..

mf *cresc.*

Théo. *a piacere* *mf* *dim.* *p*

Le trépas d'un coup? d'un seul

f *ff* *suivez*

a Tempo All^o

Théo. *mp*
 coup?.. Sans tor - tu - re?.. La pei - ne, penses-tu, —

Théo. *mf* — — — — — *f* — — — — — *ff*
 serait-elle as-sez du - re? Non, cer - tes!.. Non! non!

JUSTINIEN TOUS

Tous *sfz* — — — — — *f* — — — — —
 non!.. Les tourments les plus grands, — Les plus hor -

JUSTINIEN

Just. *f*
 - ri - - - - bles Donne moi cet hom - me!.. —

THÉODORA **Récit**
ff — — — — — *ff* — — — — —
 suivez

cresc.

JUSTINIEN

Allegro

ANDRÉAS allargando

f Prends — Je te le don - ne!.. *ff* In_fâme espion - ne!..

ff suivez

THÉODORA

a Tempo All?

mf allargando

Il m'insul-te!.. qu'on le bail - - - lon - ne!... Oh! pour ton salut, tais-

ff suivez

ANDRÉAS

THÉODORA arrachant son voile des mains d'Antoine.

toi Non!.. Mes-sa - - - li - - - ne!.. Bail-lon-nez-le!..

ff

ANDRÉAS

THÉODORA à genoux baillonnant Andréas

Pros-ti - tu - é - - e Mais baillonnez-le donc!..

ff

a Tempo All^o

(Cris au dehors)

EUDEMON

Andréas! Andréas! C'est son nom!

Eude. Et la foule, à grands cris, dans l'a - re - ne ru - é - e, Le ré -

JUSTINIEN (Cris)

- cla - me!.. André - as? l'homme de cette nuit! Andréas André -

BÉLISAIRE **All^o molto**

- as!.. Andréas!.. Entends-tu ces va - carmes sai -

(Cris au dehors)

Beli. *- va - - - ges?..* (Andréas!) (Andréas!)

JUSTINIEN

Al - lez! et que ce

BÉLISAIRE à ses hommes

Just. *bruit s'é - touf - fe dans le sang!..* Aux

Il sort par la gauche du vestibule entraînant des soldats que suivent rapidement les scolaires et les candidats de la garde.

Beli. *ar - - - mes, vous!..* Aux ar - - - mes!..

(Cris au dehors) Mort à César!

Mort

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords with moving lines, often beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic foundation with sustained chords and a few moving notes.

à César!..

The second system continues the musical texture. The upper staff features dense chordal patterns, while the lower staff has a more active melodic line with eighth and sixteenth notes.

The third system includes dynamic markings. The lower staff has a long note with a *sf* (sforzando) marking. The upper staff continues with its complex chordal texture.

The fourth system also features dynamic markings. The lower staff has a long note with a *sf* marking. The upper staff continues with its complex chordal texture.

allargando

Poco meno

The fifth system includes dynamic markings and a triplet. The lower staff has a long note with a *sfz* marking. The upper staff has a triplet of eighth notes marked with a *sf* dynamic.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and triplets.

Più lento

THEODORA à Andréas

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment with lyrics.

Qu'on s'é - gorge! et

accel.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment with lyrics.

Théo. que By - zan - - - ce brû - - - le - - - Quem'impor - - - te?

Appels de trompettes...

Théo.

Tu n'y es pas!

ff
accel. molto

Vivo

clameurs, tumulte... effroi des femmes qui se réfugient sur les marches de l'entrée affolement de tous sur la scène.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line for 'Théo.' with the lyrics 'Tu n'y es pas!'. The piano accompaniment starts with a forte (*ff*) dynamic and includes a section marked 'accel. molto'. The tempo is then marked 'Vivo'. The score is divided into several systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features complex textures with many triplets and sixteenth-note patterns. The final system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes, with the text 'Fin du 5^e Tableau' below it.

Fin du
5^e Tableau

ACTE III - 3^e TABLEAU

Une salle basse du Palais, dont la voûte porte sur de gros piliers. - A gauche, deuxième plan, une porte d'entrée - Au fond, grande porte - avec battants de bronze - à laquelle donnent accès quatre marches, - elle ouvre sur une terrasse du Palais - A droite, premier plan, porte basse - ouvrant sur les jardins. - A gauche à l'avant-scène une table de bronze, - et un fauteuil à droite de cette table un vase et une coupe. - A l'avant scène de droite, un lit de repos en bronze, garni de peaux de bêtes. - Il fait nuit, la salle est éclairée par des lampadaires, de chaque côté de la grande porte du fond.

SCÈNE I^{re} JUSTINIEN, EUDEMON, EUPHRATAS, GARDES

Euphratas et les Gardes groupés à gauche près de la petite porte prêtent l'oreille aux bruits lointains du combat dont

Allegro vivo ma misterioso

PIANO *pp*

pp

quelques échos arrivent affaiblis par la distance: sons de clairons et clameurs - Justinien est assis sur le lit de bronze

pâle et défait

pp

La porte de gauche s'ouvre, laissant entrer une bouffée de sons de Trompettes et de cris de victoire

JUSTINIEN effrayé se lève **Récit**

a Tempo

EUPHRATAS

On vient! Qui vient? Les assassins?..

Non,

Euph. JUSTINIEN *mf*

Maître,

C'est Eudémon!..

Approche

Just. EUDÉMON JUSTINIEN *mp* *mf*

donc, Préfet,

Et dis?..

Les révoltes sont écrasés?..

Peut-être?

Pas en-

cor? Qu'est-ce donc que Bé-li-saire a fait?..

EUDEMON *sempre All: vivo*
mp

Avec ses Goths, sur l'Hippo-drome qu'il assail-le, Béli - sai - - re tente un ef -

JUSTINIEN *mf* **EUDEMON** *mp*

fort — désespé - - ré Et.. André-as? — Dès le début de la ba -

Eudé.

-tail - le, Par les scho-lai - res dé-li - vré, Il s'est fait le chef des re -

- bel - les; Mais il serait, se - lon mes der - niè - res nou - vel - les,

f *ff* *ff*

Dis - pa - ru, mort ou bles - sé, je ne sais!.. — L'Augus -

mp **sempre All?** JUSTINIEN

mp *ff* *p*

- ta? Du haut des ter - ras - ses du Pa - lais, El - le con -

EUPHRATAS *mf*

mp

- tem - - - ple l'in - cen - di - - - e. Son œu - - - vre!.. —

JUSTINIEN *f*

cresc. *f*

Just. *mf*
Son œu - vre!..

pp subito

Just. *mp* *mf*
J'avais rai - son de pressen_tir, Et tout

mp

Just. *f*
mar - que sa per - fi - di - - - e!.. Qui m'a dis_su_a - dé de par -

cresc.

Just. *ff*
- tir?.. C'estel le!.. Qui tu - a Mar - cel - lus?.. C'estel - le!..

mf

Just. *sf p.*

Qui, des mains de Gor - gias ar - rachant le re - belle, Dé - li - vra l'André.

f *cresc.*

Cris au dehors Victoire!.. Victoire!..

Just. - as?.. C'est el - - - le - - - El - le!.. toujours el - - - le!..

Cris au dehors Victoire!.. Victoire!.. Victoire!..

Just. On crie? —

ff *cresc.*

Trompettes au dehors

ff

Cris au dehors Victoire!.. Victoire!..

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

SCÈNE II^e LES MÊMES, BÉLISAIRE, SOLDATS puis THÉODORA, ANTONINE

Bélisaire entre à la suite d'Eudémon, accueilli par les cris de joie des soldats.

JUSTINIEN courant à Bélisaire

Béli_sai - - -

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings like 'ff'.

Poco meno quasi recitativo

Just.

Musical score for the second system, including vocal lines for Justinien and piano accompaniment with dynamic markings like 'ff' and 'mf'.

BÉLISAIRE

JUSTINIEN

BÉLISAIRE

Tout est fi - ni! Les re - bel - - les?.. J'ai dû suspen_dre la tue -

Musical score for the third system, including vocal lines for Bélisaire and Justinien, and piano accompaniment with dynamic markings like 'dim.' and 'mp'.

Béli.

JUSTINIEN

-ri - e. Le reste, désar - mé, — deman_de grà - cel.. Non! Pas de

Musical score for the fourth system, including vocal lines for Bélisaire and Justinien, and piano accompaniment with dynamic markings like 'mf'.

Just.

grâ - ce! La grâce est une dupe - ri - e! Chefs et rebel - les, à mort,

ff *3* *sff*

p *mf* *cresc.* *f*

Just.

tous!..

accelerando molto **Moderato**

f *mf*

Just.

N'est-ce pas, Augusta, se ven - ger est si doux?..

mf *mp*

Just.

A de - main!..

sff

All^o molto

Just. *ff* Le devoir de châ-ti - er nous pres -

Just. - se!.. aux autres Venez, vous!..

cresc. molto *ff*

Just. *allargando* Et qu'on appelle Gor - - - gias! *a Tempo All^o*

dim. *p* *rit.* *dim. molto*

SCÈNE III^e

THÉODORA à Antonine l'entraînant vers la gauche

Lento *espressivo* *mf* *p*

Disparu!.. Bles_sé!.. mort!.. Andréas!.. Andréas!.. An_dré

ppp

ANTONINE regardant Euphratas inquiète

Théo

as! — Prends garde, maîtresse!..

mf *p* *mf*

THÉODORA

mf

Mais où le retrouver dans cette vilie en feu?..

p *mf*

EUPHRATAS entrant à qui un esclave vient de parler

Une Egypti _ enneest là, qui se dit at_ten _ du _ e: Tamy_ris.

pp

THÉODORA *mp* *mf* ANTONINE

A cette heure, angoissée, éperdue, Je ne puis... Reggis!... C'est Dieu qui l'en-

THÉODORA *Adagio* (*à Euphratas*) *Euphratas sort*

Anto. *p*

_voi - e Oui!.. qu'elle en - tre!..

ANTONINE

Théo. *pp*

Oui! le phil_tre!.. peut-être Uti_le, pour braver tous les soupçons du

THÉODORA *pp* *dim.*

Anto. Euphratas introduit Tamiris puis disparaît.

Mai_tre... Et pour retrouver Andréas

Moderato

TAMYRIS entre et va s'incliner devant Théodora

THÉODORA

Souve-rai-ne!.. Tu sais donc que je

Théo.

TAMYRIS

suis? Hé-las!.. Que ne l'ai-je su dès la veil-le? Mon fils vi-

Tami.

THÉODORA

stringendo rit.

-vrait!.. Ton fils!..

a Tempo adagio

TAMYRIS

Où tu ne peux savoir! Ils l'ont assas-si-né, sans pi-tié de sa vieille

Tamy. *mf* *pp*

Mère!.. é_gor_gé, comme u_ne bête à l'a_bat_toir!..

mp *ppp*

Tamy. *tendrement très expressif*

p *mf*

Je l'avais at_tendu, le soir, Toute la nuit, jusqu'à l'au_

p ma sostenuto *p*

Tamy. *f*

- ro - re, J'es_pé_rais le re_voir en - co - re,

mf

Tamy. *p* *rit.*

Je ne de_vais plus le re_

mp *p*

poco più accel.

Tamy. *p*

- voir — Auma - tin, on eut des nou - vel - les: Tout brû -

ppp

Tamy. *mf*

- lait... palais et maisons... J'im - plo - rai le chef des re - bel - les... «Aux pri - sons! Criais-je, aux pri -

mp *cresc.*

Tamy. *f*

- sons!» On courut aux pri - sons!... J'arri - vai la pre - miè - re!.. Mon

mf

Tamy. *accelerando* *ff* *ff*

fil - s! Amrou!.. c'est moi!.. Mon fil - s!..

f

Lento

Tamy. *mf* *pp*

O Dieu puissant!.. Et je l'ai vu, mon fils, étendu sur la

fff

Tamy. *ppp*

pier-re De son ca-veau, li-vide et gla - cé dans son sang!.. —

ppp

Tamy. *ppp*

sempre lento

Tout est fi-ni! le Cirque est en flammes. Nous sommes Ruinés! Nous rentrons à Ra-

ppp

Tamy. *pppp*

-venne, aujourd'hui, Et, leurs barreaux bri - sés, — nos tigres même ont

rit. a Tempo THÉODORA

Tamy. *pp*

fui — Epouvantés de la fureur des hom — mes Tamy — rys! —

TAMYRIS

p

Je n'avais plus rien à faire i — ci, Si — non à te por — ter ton

THÉODORA

Tamy. *mf* *p* *pp*

phil — tre Et le voi — ci!.. Ton deuil — ne t'a pas fait oubli —

TAMYRIS

Théo. *mf* *dim.* *p*

er — ta promes — se?.. Non!

Tamy. *mp* Et ce phil_tre là *mf* vois-tu, Telle se-ra

Tamy. sa ma - gi - quever - tu *mf* Quequi boira de la liqueur

Tamy. enchan_teres - - se Te se-ra docile et sou - mis do - ci -

8^{va} ad libitum
Tamy. *mp* - le et soumis, *mf* comme un enfant! Prends ce phil_tre tri - ophant De - vant *dim.*

Tamy. *dim. loco*

qui le plus fort trem - ble comme un brin d'herbe, Qui cour - be tou - te vo - lon -

dim.

Tamy. *mf*

- té Et du

p

Tamy. *f*

Mai - tre le plus su - per - be

mf

Tamy. *mf*

Fait l'es - cla - ve le mieux domp -

dim.

a Tempo mod^{to}

THÉODORA prenant le flacon

Tamy. *p*

Le Prix de ce trésor. dis-le moi, pauvre mè - re?...

pp *espressivo*

TAMYRIS

mp

Je t'eusse demandé la grâ - ce de mon fils... Tu

mp

THÉODORA

Tamy. *mp*

peux m'en accorder une au - tre! Oh! Tamy ris!.. Quel que soit ce -

mp

TAMYRIS

THÉODORA

Théo. *mp*

- lui dont la grâ - ce est chère... Ju - re de le sauver!.. Je le

espressivo

TAMYRIS THÉODORA

accelerando

Théo. *mf* ju - re! Son nom? *mf* André - - as! *mf* André - as!..

Théo. O Dieu clément!.. A - chève!.. Achè - ve donc!.. Prison -

TAMYRIS THÉODORA TAMYRIS

Théo. *mf* - - - - - *mf* - - - - - *mf* - - - - - *mf* - - - - -
 - nier!.. Non!.. Blessé mortel - le - ment! Non!..

Eamys. *mp* Durant u - ne trè - ve D'un ins - tant, deux de nos bel - lu - ai - res, et

THÉODORA *mf* TAMYRIS *mp*

Tamy. moi, Nous l'avons empor-té, hors du cirque... Après quoi?.. Le plaçant sous ta sauve -

Tamy. - gar - de, Je l'ai lais-sé dans les jar -

pp

cresc.

Tamyris sort par la droite

THÉODORA *mf* ANTONINE *mf* THÉODORA

Tamy. - dins! Va le chercher!.. Maîtresse, ô mai - tres-se, prends gar-de!.. Tais -

ANTONINE *mp* THÉODORA *mp*

Théo. - toi! tu m'aideras à le cacher! Si l'empe - reur... Il a d'autres soucis en tête... Et

p

Théo. puis, ce philtre là, le comptes-tu pour rien?..

Les belluaires apportent Andréas et se retirent par l'escalier

THÉODORA *pp*
Mon Andréas!.. qu'il est

Les trois femmes entourent Andréas :

Théo. TAMYRIS *pp*
pâ - le!.. Son cœur s'arrê - te de bat - tre! C'est le sang perdu!..

Théodora à gauche du lit; Tamyris à droite, Antonine au-dessous

Tamy. ANDRÉAS d'une voix faible, se soulevant péniblement TAMYRIS *p*
appelant Mais il revient à lui!.. Tu vois!.. Andréas!.. Qui m'appel - le? Moi, Tamy -

ANDRÉAS sans voir Théodora

Tamy. *pp* *pp* \wedge

- ris !.. L'Egypti-en - ne !.. Tout se mê-le dans ma té - te,

Andr. *ppp* *p* TAMYRIS

Et s'embrume, ainsi que dans la nuit !.. Bois, André.

ppp suivez

Tamy. *ppp* ANDRÉAS

- as, bois !.. Merci, femme, Merci !.. Mais où m'as tu con -

Andr. *mp* *p* TAMYRIS

- duit ?.. En lieu sûr! Ville et port ne sont que cendre et flam - me!

ANDRÉAS
mp

Ah! brûle donc, By-zance infâ-me!... Brûle, prosti-tu-

accelerando molto

Récit
THÉODORA *mp*

Andr. - é - - et... Allez! et de ce lieu, fais que Tamyris sorte en

Mod^{to} appassionato

TAMYRIS

Théo. paix! Adieu!

THÉODORA sortent Tamyris et Antonine

Adieu!

Appassionato e accelerando molto

cresc. molto

SCÈNE IV^e THÉODORA, ANDRÉAS

Poco meno ma sempre appassionato

THÉODORA penchée sur Andréas doucement

mp
André... as!.. André

rit.

ff *p*

Théo. *mp*
... as!.. Thé... o... do... ra!..

mp

THÉODORA *mp*
Par grâ... ce! Plus bas! car Bé... li... saire est

mp *cresc.*

ANDRÉAS
Théo. *f*
là, qui l'enten... dra!.. Qu'il m'enten... de!

mf *f*

All^o molto

THÉODORA

Andr. *ff*

L'horreur de te re - voir dé - pas - se tout sup - pli - ce! L'hor-

ANDRÉAS

All^o appassionato

Théo. - reur?... Toi!.. Toi!.. Théo - dora!..

THÉODORA

f

Mais — que peux - tu me re - pro - cher, si

Théo. non Mon a - mour pour toi qui mau - dis - sais —

Théo. *rit. mp* *a Tempo*

mon nom! et devant moi!.. Qu'elle est vindi-ca -

Théo. - ti - ve, orgueil - leuse et sans foi, Cette Au - gus -

Théo. - ta, que ta co - lère - in - sul -

Théo. - te en plei - - - ne fou - - - le,

Théo. *ff*

Et qui se ven - - - ge et qui se

Théo. *rit.* *mf* **ANDRÉAS** *mf* **Sempre all^o appassionato**

venge en - te sau - vant!.. Et qui perd les

Andr. *mf* **THÉODORA**

miens! et qui vend mes a - mis!.. Moi, j'ai fait ce - la?..

cresc.

Théo. *mf*

Moi? Moi? Rai -

Théo.

mf *sfz* *sfz* *sfz*

_son - ne!.. Que sa - vais - je de vos com - plots?..

Théo.

mf *sfz* *sfz* *sfz*

Es - pion - ne?.. c'est stu - pi - de!.. et c'est faux

ANDRÉAS

mf *f* *cresc. molto* *sfz* *sfz* *sfz*

Et Marcel - lus?.. qui

accelerando molto

Andr.

sfz *sfz* *sfz*

l'a frap - pé de son poi - gnard?..

Sempre all^o
THEODORA

f

Moi, c'est moi Mais — ce — la, je ne m'en défends

mf *mf*

Theo.

pas Oh! Dieu!... non!... Je m'en van — — te!

mf *mf*

rit. *p* **a Tempo**

Theo.

Il voy — ait a — vec épouvan — — te Lebourreau

fff *mp* *sf*

Theo.

dé — — ja prêt à for — — cer — — ses a — veux!..

p

Théo. *mf*
 Lui même, il ap - pe - lait la

Théo. *ff* *mf*
 mort li - bé - ra - tri - ce Et

Théo. *f*
 toi — de ses aveux, et lui, — de son suppli -

Théo. *f* *à volonté*
 - - - ce, Je vous ai sau - vés tous les

a Tempo all^o mod^{to} appassionato

ANDRÉAS

Théo. *mf*
deux! Soit donc Mais tout est dit!.. tout!..

Andr. *mf* Et l'impé-ri- tri - ce N'a rien à faire au - près du re - bel - le vaincu, *f* A -

Andr. THÉODORA ANDRÉAS THÉODORA ANDRÉAS
_ dieu Tu pars?.. Oui!.. Où vas tu?.. Où

Andr. THÉODORA ANDRÉAS
tu ne seras pas!.. C'est la mort!.. Je l'appel - le,

Il se lève pour la fuir et passant devant elle gagne péniblement la gauche de la scène, la main sur sa blessure, puis tombe assis sur le fauteuil près de la table

Andr. Et le bourreau plutôt que toi!..

espressivo

p

Andr. Ah! ma blessure!.. Je chancelle!..

mf

All.^o appassionato

THÉODORA

Théo. Ah!... C'est le

p *mp*

Théo. ciel... qui te livre à moi,

sf *cresc.*

Théo. *f*
 Oui!... C'est

Théo. *ff* rit. *ff*
 le ciel Ne voulant

Théo. **All^o** *ff*
 pas que tu me vo - les Ni ton sa - lut

Théo. rit. **Sempre all^o appassionato** **allargando**
 ANDREAS
 ni ton a - mour!.. Mon amour! Non, tu mens! tu

a Tempo all' appassionato

Andr.

mens... et tes pa-roles. Mou-tra - - - gent!.. Oh! non! pas un

ff mf f

allargando

a Tempo accel.

Andr.

jour, Pas une heu - - - re, je ne t'ai - - - mai!..

ff f

suivez

rit.

espressivo mf

Andr.

J'ai -

ff mf

espress.

All^o molto

Andr.

-mais un è - tre chimé - ri - - - que; Un fan - tôme

Andr. *f*
à ja - mais dis - pa - ru!..

ANDRÉAS Myr - ta!..

THÉODORA *mf* qui l'a suivi tandis qu'Andréas est assis, accoudé évitant de la regarder
Myr - ta!..

Théo. qui l'au - rait cru

Théo. *mp* que cette ombre entre nous vien - drait

Théo.

mf

à sen - tre - met - tre?.. Mais c'en est fait, de ces souve - nirs oubli -

mf

Théo.

f *p* *pp* *mf* *rit.*

-és - Myr - ta, Théo - do - ra ne sont plus!.. Sur mon

sf *dim.* *p*

Sempre all^o molto appassionato espressivo

Théo.

àme, Il n'y a qu'u - ne pau - vre fem - me Qui ad - jure et qui

mf

Théo.

mf *f*

pleure à tes pieds!.. Viens Andréas!.. L'heure est su -

f

dim.

Theo. *-prè - me — Justi-ni-en tri - om - phe, — et ses bour -*

Andréas voyant la coupe et le vase sur la table verse du vin dans la coupe en boit une gorgée puis la repose sur la table

Theo. *-reaux sont prêts!.. Insulte-moi!.. Maudis-moi, mè - me!.. Mais lai-se-moi tes au -*

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Theo. *-ver... Tu me tueras a - près!.. Non!.. Non!..*

rit. **a Tempo** ANDRÉAS

f *suivez* *fff* *mf*

Andr. *Non!.. Gar - de, ma-gi - cien - ne Pour un au -*

ff *ff* *ff*

Andr. *Andante*

- tre, par - mi les

The first system shows a vocal line for 'Andr.' with a melodic line and a piano accompaniment consisting of triplets in both hands. The lyrics are '- tre, par - mi les'.

Vqd. *Vivace*

Goths vic-to-ri-eux, Le sor-ti-lè-ge de

The second system features a vocal line for 'Vqd.' with a melodic line and a piano accompaniment of triplets. The lyrics are 'Goths vic-to-ri-eux, Le sor-ti-lè-ge de'.

Andr. *Andante*

voix et de tes yeux! Mi-sé-ra-

THÉODORA *f*

The third system shows a vocal line for 'Andr.' with a melodic line and a piano accompaniment of triplets. The lyrics are 'voix et de tes yeux! Mi-sé-ra-'. A section for 'THÉODORA' begins with a forte dynamic.

Théo. *rit.*

- ble!.. La mort!.. Elle est là!.. Quel - le

ANDRÉAS *ff*

The fourth system features a vocal line for 'Théo.' with a melodic line and a piano accompaniment of triplets. The lyrics are '- ble!.. La mort!.. Elle est là!.. Quel - le'. A section for 'ANDRÉAS' begins with a fortissimo dynamic and a ritardando marking.

a Tempo

Andr.

vien - - - - - ne

ff

fff

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (Andr.) has a long note for 'vien' followed by a rest and another long note for 'ne'. The piano accompaniment consists of a steady stream of triplets in both hands, starting with a forte (*ff*) dynamic and increasing to fortissimo (*fff*) in the second measure.

sempre appassionato
THÉODORA *mf*

Mais non!..

mf *espress.*

Detailed description: This system contains the third and fourth measures. The vocal line (Théodora) begins with 'sempre appassionato' and 'THÉODORA' in a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment continues with triplets. In the fourth measure, the piano part changes to a more melodic line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and an 'espress.' (espressivo) marking.

D'une voix entrecoupée

Théo.

et c'est cru - el et

Detailed description: This system contains the fifth and sixth measures. The vocal line (Théo.) has a broken voice ('D'une voix entrecoupée') with the lyrics 'et c'est cru - el et'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Théo. *mp*
 lâche, entends - tu bien. Demin - sul - ter!..

fz *mp* *dim.*

Théo. *mp* *mf*
 Je souffre et me ré - vol - 'tel.. Et

mf *mf*

Théo.
 rien Ne fe - ra que je te hà - is - se!..

cresc. molto

Allargando **a Tempo all^o**
 Théo. *ff*
 Ah! Je ne peux pas. Je ne peux pas ne pas fai -

ff **ff** suivez

mp poco rit. a Tempo

Théo. -mer!.. Mais quel sup - pli - ce!

mp à part

Théo. Et comment le sau - ver, malgré lui?

pp Moderato *mp*

Théo. rien?.. Rien?.. Sil.. Ce

Elle remonte au dessus du fauteuil qu'elle tourne, tout en parlant verse le philtre dans la coupe

Théo. philtre!..

Théo. *pp* *ppp*

Magicienne, at-il dit Ma-gi-ci-en-ne!..

pp

Théo. **Moderato** *p* *à volonté* *pp*

Causons pourtant!.. Non

Théo. **a Tempo**

pas de la tendresse au - - cien - - ne, Mais... du présent!

pp

Théo. **Più lento** *4p* *4* *espressivo mp*

Tu ne peux rester i-ci Lais - se - moi femme - ner en a - mi - e!..

pp

Elle gagne la gauche de la table
après avoir versé le philtre

Théo.

En a-mi - e!.. Tu voudras bien?

p

ANDRÉAS *f* THÉODORA *mf* ANDRÉAS *mp* THÉODORA *f* ANDRÉAS

Jamais!.. Tu me refuses? Tout!.. Même un a-si - le? Oui!.. car au bout du salut, —

p Récit

a Tempo mod^{to}

Andr. *f* Il vide la coupe
serait fin - fa - mi - e *f* Sauvé par

Andr. *f* acc. molto THEODORA *f* *ff*

toi? Mourir Lei?.. Mon choix est fait: Je res - te! Ah!..

ANDRÉAS ranimé par le vin, debout

THÉO. ANDR.

ff

Non!.. va-t'en! va-t'en! Mon cœur te hait — Dieu! Va-

THÉODORA

Moderato appassionato

Andr

espressivo

t'en! An_dré - - - as! pour me mau_dire en -

accel.

ANDRÉAS debout au milieu de la scène

Théo.

co - re, Quel mal - fai-je donc fait? — Quel mal?

cresc.

Andr.

El - le l'i_gno_re!.. Quel mal?..

allargando

Moderato ma appassionato molto

Andr. Quel mal?... Tu m'as rencon-tré sur tes pas, cro-yant, sin-

allargando

Andr. -cère, enthousi - aste, Et tout é - pris — de l'amour chas - - - te Dont sou -

suivez

a Tempo

Andr. - dain tu m'enve - lop - pas!.. Et — fi - vres - se, que

Andr. tu versais à ma jeune à - - me, Ne va - lait — qu'opprobe et dé-

Andr.

gôût!.. Et mes bras en la - caient la courti - sane in - fâ - me Dont les bai -

Andr.

- sers trainaient par - tout! Le ciel _____ empoi - son -

alargando *a Tempo*

suivez

Andr.

- nait la cou - pe d'am - broi - si - - - e!..

accel. molto

Andr.

Quel mal tu m'as fait?..

a Tempo All^o

Andr. *ff*

Ah! ————— grands Dieux!.. grands Dieux!..

Andr. *rit.*

— — — — — Fu

Poco meno

Andr. *ff* *sf*

n'es — que tra-hi — son — men — son — ge — hy-po-cri —

Andr. *ff* *sf*

— si — e! Men — son — ge, ton sou — rire, et men —

Andr.

- son - - - ge, tes yeux!... — Et tes bai - sers men -

accel.

Andr.

- teurs, — hon - - - te querien n'ef - fa - - - ce!..

Andr.

Je vou_drais a - vec eux — te cracher a la fa - ce

a'largando molto

Andr.

Ceux que tu m'as vo - lés, ô vo - leu - se d'a -

a Tempo All^o molto appassionato

THÉODORA

Théo. *ff* Ah! tu m'insul - tes trop!... Ah! tu m'ai - mes en co - re!..

Andr. _mour!

Théo. *ff* Tu m'ai - mes Tu m'ai - rit.

Andr. Non!..

suivez

Théo. a Tempo _mes! A - mour et fu - reur tour à

Théo.

tour — rage!.. et don.

Théo.

leur! — Ah! — tu m'ai — mes!

ANDRÉAS tombant sur le lit

Hélas!.. je ne sais plus!.. Ji - gno - re!..

cresc. molto

Théo. *mp*
 Ver - - - tu du ciel!.. le charme -

Théo. - pè - re!.. *f*
 Ô bien ai - mé, Rends -

Théo. - moi ce cœur que tu m'a -

Théo. - vais fer - - mé!.. *mf* **accel. molto**
 Dis que tu m'ai - -

allargando

Théo. *mes* Ah! Dis - le!.. Dis - le!.. Dis -

suivez

a Tempo All^o molto

ANDRÉAS la repoussant

Théo. -le!.. A - vec hor - reur a - lors!..

ff

8

8

ff

Moderato
THÉODORA

Mais quoi?.. Qu'as - tu?.. Cette pâleur?..

mf

8

ff → *pp*

ANDRÉAS

Et cet te soif qui me déxo - re!.. Et ce ver - ti - ge!.. C'est du feu! Du

pp subito

Andr.

feu!..

mf

THÉODORA tournant le lit

mp

Andr.

Quem'as tu fait boi - re?.. Grand Dieu!.. Le phil - tre!..

ff

ANDRÉAS étendu sur le lit la tête vers la rampe.

THÉODORA à genoux sur le lit penché sur Andréas

fff Ah!.. damné_e!.. ar - rié_re!.. C'est la mort!.. *mf* La mort?..

fff

Théo. Non! pas la mort! Tamy_ris n'au-

Théo. -rait?... "Pour Jus_ti_nien!.." L'ex_é_cra-ble sor-ciè-re!.. Mai-

Tl. so. -heur!... elle vengerait son fils!...

Récit à volonté

Théo. André-as! Mon amour!.. ma vie!... Écoute-moi!..

Théo.

réponds à ma voix!.. Ne meurs pas!.. André - as! Mais non!.. non!..

Théo.

Ça n'est pas le tré-pas!.. Tu me vois, tu m'entends!..

Moderato espressivo

Théo.

Je t'ai - me!.. je t'a - do - re!.. Pas Thé - o - do -

Théo.

- ra, non!.. Myr - ta Myr -

Théo.

- ta!..

Théo.

Lento *pp* *p* 3

Rien!.. Rien!.. puis-je douter en co-re? C'est moi qui l'ai tu-

Théo.

mf *ff* *ff* *ff* *ff*

SOPR. é!.. C'est moi!.. C'est moi!.. C'est moi!.. Sa -

CONTR. Sa -

TÉNORS très loin sur le théâtre Sa -

BASSES Sa -

Fanfare *ff* au loin

Maestoso Les portes du fond s'ouvrent, Justinien

- lut, di - vin maî - tre, So - leil de la

- lut, di - vin maî - tre, So - leil de la

- lut, di - vin maî - tre, So - leil de la

- lut, di - vin maî - tre, So - leil de la

paraît entouré de ses dignitaires, et de soldats armés,

foi!.. Tu n'as qu'à pa -

foi!.. Tu n'as qu'à pa -

foi!.. Tu n'as qu'à pa -

foi!.. Tu n'as qu'à pa -

ils sont éclairés par la lueur de l'incendie de

-rai - tre, Le monde est à toi!...

-rai - tre, Le monde est à toi!...

-rai - tre, Le monde est à toi!...

-rai - tre, Le monde est à toi!...

Byzance, Justinien après être resté un instant sur le

ff Tout ce qui res - pi - - re

ff Tout ce qui res - pi - - re

ff Tout ce qui res - pi - - re

ff Tout ce qui res - pi - - re

haut des marches, contemplant Théodora évanouie sur le

Est à tes ge - noux Et de ton Em -

Est à tes ge - noux Et de ton Em -

Est à tes ge - noux Et de ton Em -

Est à tes ge - noux Et de ton Em -

The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *ff* and *fff*.

corps d'Andréas. Il descend alors quelques marches et,

- pi - re Le ciel est ja - loux.

- pi - re Le ciel est ja - loux.

- pi - re Le ciel est ja - loux.

- pi - re Le ciel est ja - loux.

The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings such as *fff*.

La toile tombe lentement pendant que le bourreau sur un signe de Justinien descend

Lento

8

pp

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is marked *pp* (pianissimo). It consists of six measures with a dotted line above the first measure.

vers Théodora.

8

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is marked *pp*. It consists of six measures with a dotted line above the first measure.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is marked *pp*. It consists of six measures with a dotted line above the first measure.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is marked *pp*. It consists of six measures with a dotted line above the first measure.

dim. pppp

Fifth system of musical notation, concluding the piece. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music is marked *dim.* and *pppp* (pianississimo). It consists of six measures with a dotted line above the first measure.